The Chronicle of Le Murate

SISTER GIUSTINA NICCOLINI

Edited and translated by

SAUNDRA WEDDLE

Iter Inc.
Centre for Reformation and Renaissance Studies
Toronto
2011
Niccolini, Giustina, fl. 1598
The chronicle of Le Murate / Giustina Niccolini ; edited and translated by Saundra Weddle.
(The other voice in early modern Europe : the Toronto series ; 12)
Translation of: Cronache del v. monastero di Santa Maria Annuntiata de le Murate di Fiorenza.
Includes bibliographical references and index.
Issued also in electronic format.
Co-published by: Centre for Reformation and Renaissance Studies.

1. Santissima Annunziata delle Murate (Convent : Florence, Italy)—History—Early works to 1800. 2. Monastic and religious life of women—Italy—Florence—History—Early works to 1800. 3. Convents—Italy—Florence—History—Early works to 1800. I. Weddle, Saundra Lynn II. Victoria University (Toronto, Ont.). Centre for Reformation and Renaissance Studies III. Iter Inc IV. Title. V. Series: Other voice in early modern Europe. Toronto series ; 12

Cover illustration: The Annunciation, c.1473–74 (oil on panel) by Antonello da Messina (1430–79). Alte Pinakothek, Munich, Germany/ Giraudon/ Bridgeman Art Library. XIR 244999.

Cover design: Maureen Morin, Information Technology Services, University of Toronto Libraries
Typesetting and production: Iter Inc.
Introduction

The Other Voice

Santissima Annunziata delle Murate (commonly referred to as Le Murate) is arguably the best-known convent of the Florentine Renaissance. Beginning with its establishment in 1390, the community developed from a small group of devout women, living together in a house situated on the Rubaconte bridge without supervision from church authorities, into the city’s largest and most prominent female religious institution, occupying a vast site on via Ghibellina. It attracted boarders, nuns, and patrons from Italy’s elite families including the Medici of Florence, the Orsini of Rome, the Sforza of Milan, and the Este of Ferrara. Indeed, the Benedictine convent became so famous that it was not uncommon for diplomats visiting Florence to include a tour of its grounds on their itineraries. Since the Renaissance, the convent has attracted the attention of historians who have been keen to gain insight into life behind the convent’s monumental enclosing walls.

The Florentine State Archive’s cache of documentary evidence for Renaissance convents is vast in comparison with other Italian cities’ records. Nevertheless, many if not most Florentine convents experienced disasters, suppressions, or negligence, leaving significant lacunae in their archives. Le Murate’s archive contains fewer account books, contracts, censuses, and registers of obligations than other institutions because a fire in 1472 and a flood in 1557 destroyed, damaged, or dispersed these records. Whereas better-documented houses offer historians the opportunity to interpret and synthesize various sorts of data, such efforts are frustrated by limited surviving records for Le Murate. However, Le Murate produced and preserved something few other Italian convents did: a chronicle that presents its own

1. Examples of houses with more complete archives include Benedictine institutions, such as San Pier Maggiore, Sant’Ambrogio, and Sant’Apollonia, and Dominican communities such as San Jacopo di Ripoli and San Domenico nel Maglio.
interpretation and synthesis of historical events. When combined with extant records, the chronicle provides an uncommonly rich source for understanding the community’s history from its foundation until January 1598. Relying on this unique combination of materials, scores of historians have re-presented the convent’s history in piecemeal fashion in secondary publications while the nuns have been denied the opportunity to speak for themselves.

The 179-folio Murate chronicle was dictated to convent scribe Sister Maria Benigna Cavalcanti by Sister Giustina Niccolini and completed in 1598. The manuscript reveals and constructs the convent’s religious identity, describes the complex ways in which the nuns interacted with the world outside their enclosure, and provides a detailed account of the circumstances surrounding the commission and function of dozens of works of art and architecture. Publication of the translated and annotated convent chronicle allows scholars of Renaissance religion, politics, society, art, and architecture to consider the nuns’ version of their history alongside the sources that have, until now, dominated their narrative.

Although the Murate chronicle is not a unique example of a convent history authored by a nun, it is a rare document of day-to-day life within the enclosure. It not only presents a detailed account of the nuns’ many corporate and individual religious obligations and devotions, which were formalized by the Benedictine rule, convent constitutions, the Council of Trent, papal bulls, and countless testaments; it also reports on the more mundane activities that ordered the convent’s days, such as cooking, caring for the sick, and doing needlework to produce revenue. In a community that at one time included as many as 211 women, interpersonal relationships were bound to be complex. Sister Giustina describes a bureaucracy and hierarchy of appointed offices that ensured stability, efficiency, and accountability. Friendships, alliances, mentorships, and conflicts developed outside this official structure of assigned duties. Thus, although the chroni-

Introduction

...cle consistently conjures up an ambience of piety in which the nuns strove for spiritual perfection, it is not a completely sanitized depiction of life at Le Murate. The effort required to carry water from the well across the complex to the laundry room, the stench and filth that remained for years after a devastating flood, and the distraction of an ungrateful and disruptive boarder are examples of practical challenges the nuns had to overcome. Interspersed with demonstrations of piety, sanctity, and miracles is evidence of the joys, trials, and labors, great and small, that punctuated the long days. The text also describes how events outside the enclosure, such as plagues, wars, famines, and shifts in civic government, directly affected convent life. What emerges is a precise portrait of how creative and resourceful the convent's abbesses and nuns could be as they maneuvered for advantages and support from powerful men, women and institutions. The messy vitality of this account is an important pendant to the more formal and predictable convent chronicles that dominate the genre.  

Historical Contexts:
The Role of Convents in Women’s Experiences in Renaissance Florence

Sister Giustina provides a framework for understanding the convent’s role in the lives of Renaissance women. During the period treated here, the options available to women from elite families were limited to the roles of wife and mother, or nun. Regardless of whether a girl was destined for marriage or the convent, however, a monastic institution could serve and support her at various points in her life. Families regularly sent their girls to board and be educated at a convent; while reading and writing might have been part of the curriculum, the principal aim was usually to impart moral and behavioral standards...
in preparation for performing the role of virtuous wife and mother. Although Sister Giustina does not offer details about the content of girls’ education at Le Murate, she does describe the community’s custodial role while its charges awaited a marriage match. Once married, these alumnae sometimes stayed connected to the convent through exchanges of correspondence and favors, occasionally returning to their girlhood refuge after or between marriages. Widows occasionally elected to retire to the convent permanently, either professing solemn vows and becoming full members of the religious community or simply becoming boarders. Thus, the convent was far more than a sanctuary for professed nuns; it served a social and religious purpose for lay women. The bonds forged through these relationships produced a ready and extended support network for the convent, whose fate was susceptible to economic downturns and political conflicts.

The chronicle tells us much more about women who professed solemn vows than about the girls and women who lived temporarily at the convent. Predictably, the text is dominated by portraits of women who entered the convent of their own volition, happily devoting their lives to perfecting their spiritual discipline and rendering religious service. Sister Giustina even describes cases in which women were married against their will, longing instead to take the veil and become brides of Christ. Others entered the convent when no marriage match could be made for them. In the latter case, their presence within the paternal home was often viewed as a burden on the patrimony and even a possible threat to the family’s reputation. The convent presented a dignified and safe alternative.

A dramatic increase in the number of women who entered religious communities during the fifteenth and sixteenth centuries coincided with a troubled marriage market characterized by demographic stresses that contributed to rising dowries. During the quattrocento, depopulation made marriage and reproduction more important than


5. One of several examples is that of Hippolita de’ Rossi, who lived at Le Murate for a time before her marriage to Alberto Pio of Mendola. See Chronicle, chap. 53. Another is Lucrezia Cibo, who married Count Ercole Sfondrato (Chronicle, chaps. 58 and 64).
ever: at least eight plague epidemics during the fifteenth century devastated Florence’s population.\(^6\) Whereas the city had between 90,000 and 120,000 inhabitants in the mid-1330s, by 1427 only about 37,000 people lived there.\(^7\) At that time, men outnumbered women, but the tendency among Florentine men to postpone marriage or avoid it altogether contributed to fierce competition for grooms, a situation exacerbated by age discrepancies between spouses.\(^8\) The average age of girls at first marriage was around eighteen. Because it was important for them to marry when they were believed to be at the peak of their childbearing years, roughly between the ages of fifteen and twenty-six, the time period during which they could make marriage matches was comparatively limited. Perceptions of honor also played a role in the marriage of girls at younger ages, when exposure to scandals and misadventures could be prevented more easily and purity could be guaranteed more credibly.\(^9\) Meanwhile, the average age of men at first marriage was around thirty. Their window of opportunity to marry was much wider, possibly extending even to their fiftieth birthday, but their relatively low life expectancy meant that many men died bachelors. The practice of endogamy meant that both sides of the arrangement considered status when contracting a marriage alliance, further limiting the choice of grooms, whose families had an undeniable advantage in marriage negotiations. Thus, marriage was far from assured for all those who wished to wed.


8. Ibid., 222–23. The ratio of men to women in Florence in 1427 was about 119:100, whereas in 1480 it was about 117:100. However, about 12 percent of Florentine men reached the age of fifty without marrying. Molho, *Marriage Alliances*, 216. Regarding the age of men at the time of marriage, see Herlihy and Klapisch Zuber, *Tuscans and Their Families*, 215.

9. Regarding the desire to marry younger girls, see David Herlihy, *Women, Family and Society in Medieval Europe: Historical Essays, 1978–1991* (Oxford: Berghahn Books, 1995), 66 and 183. Molho explains: “Younger girls were easier to place; they were considered morally and physically superior to their older sisters and cousins.” Youth and physical health were considered important factors for avoiding difficulties in childbearing. Molho, *Marriage Alliances*, 132 and 138.
The cost of the dowry responded to these pressures. The average dowry increased about 42 percent during the fifteenth century and rose another 30 percent by 1530 when the norm was about 1,852 florins.\textsuperscript{10} Marriage strategies reflected this situation. Because convent dowries were often as low as half a marriage dowry, sometimes even lower, some elite families that had difficulty dowering all their daughters economized by sending some daughters to the convent so that others could offer a respectable marriage dowry.\textsuperscript{11} The marriage market was a matter of both social and civic concern.

The rising cost of dowries reached a crisis state in the late fifteenth century and worsened into the sixteenth century.\textsuperscript{12} The city government recognized that the situation had far-reaching economic and social implications. In 1425, it established the dowry fund, or Monte delle Doti, allowing families to make deposits that would mature into a substantial portion of a respectable dowry, but by 1478 the fund was declared insolvent. In 1511 and 1519, the city government responded to rising dowries by establishing a maximum value, first at 1,600 florins and then at 2,000, imposing a 7 percent tax on the portion of a dowry that exceeded the limit.\textsuperscript{13} The rule was challenged with regularity, however, causing Florentine legislators to abolish the limit and instead impose a 14 percent tax on all dowries, beginning in 1525.\textsuperscript{14}

Finances were not the only obstacles to making a marriage match. In Renaissance Italy, a person’s outward appearance was un-

\textsuperscript{10} Molho, \textit{Marriage Alliances}, 132 and 138.
\textsuperscript{12} Klapisch-Zuber points out that Florentines complained about the increasing value of dowries as early as the fourteenth century. Christiane Klapisch-Zuber, \textit{Women, Family, and Ritual in Renaissance Italy} (Chicago: University of Chicago Press, 1985), 215. Strocchia notes that marriage dowries had not risen significantly until the mid- to late fifteenth century. \textit{Nuns and Nunneries}, 12.
\textsuperscript{14} Ibid.
derstood as a projection of her general state of health, personality, and virtue, all qualities that determined the fitness of a potential wife and mother. Given the competitive nature of the marriage market, looks counted. In his 1424 Lenten sermons, San Bernardino of Siena observed that both excessive dowries and concerns about a prospective bride’s appearance influenced marriage strategies:

many parents, since they can’t afford to expend such immense dowries on their daughters, keep them sterile (and not on God’s account) at home—and would that they were modest and virginal! And what is even more cruel, if they have three or four daughters and are unable to dower them all as they might wish, they lead one or two of the prettier ones to the altar with the largest dowries possible; and the others, especially if they are crippled, lame, blind or in some other way deformed, they close in a convent like the world’s spit and vomit.15

Sister Giustina shares stories of girls who came to the convent with a physical deformity, a weak constitution, or a bad temperament and learned to bear their respective crosses to become models of piety.

This challenge of dowing kinswomen had a direct impact on convent populations, suggesting that many women entered the convent as a last resort when marriages could not be contracted for them. Archiepiscopal visitation records show that in 1422 the average convent size was around 8.8 nuns, demonstrating that the steady rise in marriage dowries did not affect the population of women religious until decades later.16 The real surge occurred midcentury. By 1478, the average number of sisters per convent had risen to 32.8.17 Sharon

17. Strocchia adds nuance to this characterization by pointing out that some exclusive houses resisted growth. For her analysis of the religious and political factors that contributed to the rise in convent populations and foundations, see ibid, 19–38. The average number of
Strocchia notes an increase in the number of nuns in Florentine convents from around 1,200 in 1478 to 2,000 in 1500, reaching 2,500 in 1515.\textsuperscript{18} This pattern of development led to both new convent foundations and expansion projects at existing houses, giving convents a significant urban presence, albeit one defined by massive and unrelieved walls.\textsuperscript{19}

The growth in Le Murate’s population preceded that of its peers. In 1424, thirteen women lived at the convent; by 1461, 150 did.\textsuperscript{20} While its initial growth spurt might be attributed to the convent’s willingness to accept women from different social strata, it is noteworthy that the greatest surge in population coincided with the abbacy of Scolastica Rondinelli (a. 1439–75), the convent’s first abbess of elite status.\textsuperscript{21} No known documentation links this influential woman directly to a strategy of active recruitment, but her extensive social connections might have helped bring the convent to the attention of elite families seeking to monachize their daughters. The community’s mid-quattrocento expansion was only the beginning. Florentine convent populations continued to rise through the mid-sixteenth century, and Le Murate was consistent with this trend.\textsuperscript{22} By 1494 its population cited here represents an increase of 61 percent from the number estimated for 1428 when the dowry fund was still sound. Richard Trexler, “The Nuns of Florence,” in Power and Dependence in Renaissance Florence, vol. 2 of The Women of Renaissance Florence (Binghamton, NY: Medieval and Renaissance Texts and Studies, 1993), 12.

\begin{thebibliography}{9}
\bibitem{18} Strocchia, Nuns and Nunneries, 29.
\bibitem{21} Strocchia, Nuns and Nunneries, 20.
\end{thebibliography}
tion reached 200, peaking in 1551 at 211. By 1574, the number had fallen to 181; after 1567, the convent accepted fewer women to offset deaths in order to conform to the Council of Trent’s limits on convent population.

While the convent dowry was a mere fraction of the typical cost of a marriage dowry, a family’s financial obligations to its monachized girls did not end when they entered the convent. Most convents required their new members to pay a monastic dowry upon admission to the community. Richard Trexler reported that the standard monastic dowry in fifteenth-century Florence was 100 florins. The experience of Andrea Minerbettì’s daughters indicates that this was beginning to change by the early sixteenth century. Four Minerbettì girls entered convents between 1502 and 1518. All but one paid 100 florins. The fourth, Bartolommea, came to Le Murate and paid 200 florins. Her experience is consistent with what Strocchia sees as a clear increase in monastic dowries coincident with the Medici family’s cinquecento return to Florence and consolidation of power, ushering in a period marked by more conspicuous consumption and display: the average fee doubled to 150 to 200 ducats, placing Bartolommea at the high end of this range.

It seems that the average dowry paid to Le Murate was between 130 and 200 florins. In 1478, Francesco Benci made arrangements in his testament for a donation of 200 florins “to make a habit

23. For 1494, Judith Brown, “Monache a Firenze all’inizio dell’età moderna. Un’analisi demografica,” Quaderni storici 85 (April 1994): 121, counts 170 nuns and 21 converse (lay sisters who served the convent); for 1551, ASF, Manoscritti 179, 195, counts 190 nuns and 21 converse.
24. ASF, CRSGF, 81n100, 21v. For the Council of Trent’s population limits, see Chronicle, chap. 41.
25. For a comparison of a bride’s trousseau with that of a nun, see Frick, Dressing Renaissance Florence, 233–39.
27. Biblioteca Laurenziana, Acquisti e doni 229n2, 64v, 77v, and 104v. Frick, Dressing Renaissance Florence, 134–35.
29. Strocchia, Nuns and Nunneries, 30–31. Note that the scudo replaced the florin in the early sixteenth century following a brief period when the ducat was the main gold coin used in Florence. The equivalence of these currencies was fixed by law.
for some nun,” and when Leonora Cibo came to the convent in 1563 she gave 200 florins “in the same way the others give.”[30] The sum most commonly mentioned in the late cinquecento, however, is 400 florins. Sometimes nuns brought both alms and dowries, combined in one sum, as was the case of Caterina Cibo (Sister Angela Caterina), who brought 3,000 scudi di moneta.[31] By the end of the century, Le Murate also requested a superdowry, or sopradote, a supplement to the monastic dowry required of women who wished to be admitted when the convent reached its limit of 181 nuns; new members whose families paid the superdowry could enter the community as novices, but they could not take the veil until one of the 181 sisters died.[32]

Investment in the kinswoman and the convent did not end with the dowry. Sometimes new members brought property to the convent. Typical gifts included barrels of wine, bushels of flour, and wax for candles, but a girl was likely to bring personal effects for her own use as well. Novices commonly brought bed linens, cutlery, dishes, fabric, and shoes and socks to their new homes.[33] Furthermore, in an apparent contradiction to the imperative to keep all property in common, families generally paid modest annual stipends known as vitalizi to support their kinswomen. These funds could be used for food, clothing, medical care, books, and devotional objects.[34] In the sixteenth century, Archbishop Antonio Altoviti required families to pay 10 scudi annually for this purpose, but professed nuns at Le Murate sometimes received more. In March 1575 the archbishop censured Le Murate for permitting a nun to receive an annual provision of 25 scudi, which he considered to be excessive.[35] Even so, some nuns received far more. After her consecration in 1581, Sister Maria Vittoria Pia Rossa received a yearly allowance of 100 scudi, and Caterina Cibo received 200 scudi annually for her “comforts and services”

32. Chronicle, chap. 54.
33. Biblioteca Laurenziana, Acquisti e doni 229n2, 77r and 126r.
34. Strocchia, Nuns and Nunneries, 84–91.
35. ASF, CRSGF 81n100, 31v.
following her profession in 1586.36 These funds could help a convent balance its budget or be appropriated for the good of the whole community. In the sixteenth century, Le Murate’s abbess regularly called on office holders to cover expenses associated with their duties, and it was likely that these women appealed to their families for the funds.37 This raises the possibility that offices were assigned based not only on a woman’s merits but also on her ability to offer financial support to the convent.

The nuns of Le Murate emphasized their poverty when visited by ecclesiastical authorities, and the chronicle supports their claims with descriptions of the dire straits the nuns found themselves in after disasters like fires, floods, and the occupation of Florence by the French, Spanish, and imperial armies.38 There can be no doubt that convents were austere settings that lacked many of the comforts lay women enjoyed in Florence’s palazzi, despite the occasional luxuries represented by banquets and gifts from associates. But convents did offer women a benefit that the majority of lay women would seldom experience: an opportunity to exert influence and make their own decisions. This modicum of independence, usually tempered by ecclesiastical oversight, has inspired some historians to hypothesize that the convent attracted many women as an alternative to the perceived burdens of marriage, repeated pregnancies, and motherhood. In this regard, the example of Le Murate’s abbesses, represented in the chronicle as highly effective leaders, suggests that the choice to enter

36. Chronicle, chaps. 53 and 58.
37. See, for example, Chronicle, chaps. 42, 56, 60, 61, and 62.
38. Strocchia cites Archivio Arcivescovile, Firenze, Visite pastorali 2.1, f. 60r; Nuns and Nunneries, 86 and 220. This document dates from the episcopal visit of Amerigo Corsini in 1422 and therefore preceded the period during which Le Murate began accepting women of elite status who brought significant dowries and allowances. Strocchia also notes that most convents made no effort to hide these allowances until after the Council of Trent, recording their use for the convent’s expenses. Ibid., 85. On this point see Silvia Evangelisti, “Moral Virtues and Personal Goods: The Double Representation of Female Monastic Identity (Florence, 16th and 17th Centuries),” in Yearbook of the Department of History and Civilization: Women in Religious Life, ed. Olwen Hufton (Florence: European University Institute, 1996), 48. For a comparison of private wealth in rich and poor houses, see Brucker, “Monasteries, Friaries, and Nunneries,” 54–55.
Introduction

a convent was a potentially fulfilling alternative to life outside the enclosure, and not only in spiritual terms.

Political Alliances and Patronage Ties

The Murate chronicle spans the fifteenth and sixteenth centuries (1390–1598), coinciding with what is arguably the richest period of Florentine history. The convent’s history is intertwined with the history of Florence and its influential families. Le Murate grew into a stable and elite institution at the same time the Medici were establishing themselves as de facto rulers of the republican city. As early as 1471, Lorenzo de’ Medici distinguished himself among the convent’s important patrons, who included Giovanni and Amerigo Benci and Bartolomeo Lenzi—all three Medici allies. Lorenzo’s patronage at the convent was discreet: he insisted that his arms not be displayed, wishing instead that his support should “remain vivid in the divine mind to ensure that he receive the heavenly prize from that great benefactor.”

This formalization of Medici ties to the convent corresponded with the abbacy of Scolastica Rondinelli, and this combination of well-connected protagonists helped to solidify Le Murate’s reputation as an institution favored by influential and powerful families for their convent-bound kinswomen.

The convent came to be identified as a pro-Medicean house, and the nuns were occasionally drawn into political conflicts. Religious and political reformer Fra Girolamo Savonarola took every opportunity to connect Florence’s first family with what he perceived to be the city’s decadence. Although they were not addressed directly,

40. F. W. Kent points out that Rondinelli had “close family connections with anti-Medicean citizens,” but she obviously repositioned herself and her convent through her contacts with Lorenzo. Lorenzo de’ Medici and the Art of Magnificence (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 2007), 66. Her family, the Rondinelli, was exiled when the Medici returned to Florence in 1434, as was her husband, Piero dell’Antella. While she was abbess, she corresponded with both Piero and Lorenzo de’ Medici to request that her relatives’ political rights be reestablished. F. W. Kent, “Lorenzo de’ Medici, Madonna Scolastica Rondinelli e la politica di mecenatismo architettonico nel convento delle Murate di Firenze,” in Arte, Committenza ed Economia a Roma e nelle Corte del Rinascimento, 1420–1530, ed. A. Esch and C. L. Frommel (Turin: Einaudi, 1995), 363.